

Treść pisma skierowanego przez Dyrektora NID do Wojewódzkich Konserwatorów Zabytków:

Szanowni Państwo
Wojewódzcy Konserwatorzy Zabytków!

Narodowy Instytut Dziedzictwa, jako wydawca czasopisma „Ochrona Zabytków”, zwraca się do Państwa i podległych Państwu pracowników WUOZ z zaproszeniem do szerszej współpracy we współtworzeniu formuły i treści periodyku.

„Ochrona Zabytków” to czasopismo naukowe, specjalistyczne, interdyscyplinarne, ze szczególnym uwzględnieniem dyscypliny nauk o sztuce i kulturze, poświęcone najszerzej rozumianej problematyce ochrony dóbr kultury. Czasopismo odwołuje się do koncepcji przedwojennego wydawnictwa „Ochrona Zabytków Sztuki”, a w obecnej postaci ukazuje się nieprzerwanie od 1948 r. Misją „Ochrony Zabytków” jest umożliwianie prezentacji i wymiany poglądów dotyczących działań i doktryn konserwatorskich zarówno współczesnych, jak i w ujęciu historycznym. Na naszych łamach zawsze były obecne zarówno tematy istotne dla polskiego środowiska konserwatorskiego, jak i osoby z grona służby konserwatorskiej. Liczymy na ożywienie współpracy i zwielokrotnienie tej obecności!

W działaniach Urzędów Konserwatorskich znajduje odzwierciedlenie cała złożoność postępowań z obiektami zabytkowymi. Założenia konserwatorskie, odniesienia doktrynalne, decyzje co do zakresu i metod ingerencji, kwestie ochrony prawnej, dokumentowania i zarządzania zasobem znajdują swe miejsce w codziennej praktyce urzędowej. To doskonały materiał do refleksji nad uwarunkowaniami doktrynalnymi i prawnymi, ale też systemowymi lub społecznymi, które kształtują teorię i praktykę ochrony zabytków. To wiedza i doświadczenia, które należy utrzymywać i prezentować w postaci refleksji badawczej bądź relacji dokumentalnej.

Zatem Redakcja „Ochrony Zabytków” zwraca się z apelem do Państwa, Wojewódzkich Konserwatorów Zabytków, by osobiście, bądź mobilizując swych pracowników obecnych i dawnych, podjęli Państwo trud relacjonowania na naszych łamach dokonań, decyzji, działań, które na co dzień kształtują oblicze polskiej ochrony dóbr kultury. Oczekujemy artykułów przeglądowych, ale też omówień prac, badań, odkryć czy popularnych niegdyś, a dziś rzadko publikowanych wykazów prac konserwatorskich. Interesują nas historie dóbr najcenniejszych, ale też regionalnych, peryferyjnych, lokalnych, które jednak mają olbrzymią wagę dla kształtowania polskiego krajobrazu kulturowego, regionalnej tożsamości kulturowej „małych ojczyzn”. Jak uczy doświadczenie, są to materiały o olbrzymiej wartości źródłowej, a zarazem świadectwo kondycji dyscypliny w danym okresie. Teksty te opierają się zazwyczaj próbie czasu, przechodząc do kategorii źródeł do badań dziejów polskiego konserwatorstwa.

Prosimy o nadsyłanie propozycji artykułów na adres: redakcja@nid.pl.

Informacje dla autorów można znaleźć pod adresem:

<https://ochronazabytkow.nid.pl/panele/for-authors/>.

Teksty nadsyłane do Redakcji są recenzowane i podlegają procedurom właściwym dla publikacji naukowych. Redakcja zastrzega sobie prawo do decyzji o publikacji proponowanego materiału. Zapraszamy do kontaktu i zadawania pytań w przypadku wątpliwości co do planowanych opracowań. Pytania prosimy kierować do Redaktora Naczelnego, na adres: asiwek@nid.pl.

Liczymy na szeroki odzew i aktywną współpracę! Na zaangażowanie w dokumentowanie i komentowanie dokonań w zakresie szeroko rozumianej ochrony dóbr kultury. Zapraszamy do działania w myśl słów, którymi w 1931 r. Redakcja otwierała edycję „Ochrony Zabytków Sztuki”, prekursora naszego periodyku:

„Źródłem i początkiem naszego czasopisma był zatem obowiązek wobec wiedzy o sztuce ubiegłych wieków i wobec społeczeństwa, które powierzyło swój wielki skarb, zabytki sztuki, pieczy konserwatorów. [...] Stworzenie własnego organu stało się [...] aktem pozwalającym na unaocznienie wyników pracy w zakresie odbudowy, restauracji i konserwacji zabytków sztuki. Przyjmując odpowiedzialne funkcje opieki nad nimi konserwatorzy polscy zdawali sobie sprawę, że odpowiedzialność na nich ciążąca musi znaleźć drogę do świadomości społeczeństwa. Bez tej powszechnej świadomości największe wysiłki konserwatorstwa jako fachowej i oficjalnej organizacji poszłyby na marne. Nie możemy zaś do tego dopuścić, by aktywność kilkunastu czy kilkudziesięciu jednostek, obdarzonych nawet najszerszymi pełnomocnictwami i autorytetem, rozbiła się o bierność ogółu”.

Mimo upływu blisko stu lat (bez dziewięciu) słowa te zachowują aktualność i mamy nadzieję, że będą zachętą dla środowiska Służby Konserwatorskiej do włączenia się w aktywne kształtowanie treści współczesnej „Ochrony Zabytków”.

Do współpracy zaprasza
Dyrekcja Narodowego Instytutu Dziedzictwa
i Redakcja „Ochrony Zabytków”

Text of the letter of the Director of the National Institute of Cultural Heritage addressed to the Voivodeship Heritage Protection Officers::

Dear Voivodeship Heritage Protection Officers,

As the publisher of “Ochrona Zabytków”, the National Institute of Cultural Heritage would like to invite you and your subordinates from Voivodeship Heritage Protection Offices to engage in more extensive collaboration in the creation of the periodical and its contents.

“Ochrona Zabytków” is an academic journal of specialist and interdisciplinary nature, with particular focus on the field of art and cultural studies, which is dedicated to the issue of protection of cultural goods in the broadest sense. The journal refers to the concept of the pre-war publication titled “Ochrona Zabytków Sztuki” and has been released in its present form since 1948 without interruption. It is the mission of “Ochrona Zabytków” to enable the presentation and exchange of views on heritage protection activities and doctrines – both contemporary and historical. Our journal has always featured both the issues which are important for the Polish heritage protection community and representatives of the heritage protection services. We are hoping to rekindle the cooperation and see them featured here much more frequently!

The activities of Heritage Protection Offices reflect the complexity of dealing with monuments. Conservation assumptions, doctrinal references, decisions regarding the scope and methods of interference, the issues of legal protection, documentation and management of assets all have their place in day-to-day office practice. They constitute the perfect material for reflection on the doctrinal and legal – but also systemic and social – circumstances which shape the theory and practice of monument protection. They also constitute the knowledge and experience which should be preserved and presented in the form of academic reflection or documentary account.

For this reason, the Editorial Team of “Ochrona Zabytków” would like to ask you, the Voivodeship Heritage Protection Officers, to make the effort personally or by engaging your current and past subordinates, to report on the achievements, decisions and activities which shape the protection of cultural goods in Poland on a daily basis on the pages of our journal. We are looking for review articles, but also for discussions of works, research, discoveries or the once popular and now rarely published lists of conservation works. We are interested in the stories of the most valuable goods, but also those goods which are regional, peripheral, local yet play a major role in the shaping of the Polish cultural landscape, the regional cultural identity of “little homelands”. Experience tells us that these materials have extraordinary value as sources, and at the same time bear testimony to the state of the discipline in a given period. These texts usually stand the test of time and become sources for research into the history of Polish heritage protection activity.

Please send your article suggestions to redakcjaoz@nid.pl.

Information for the authors can be found at:

<https://ochronazabytkow.nid.pl/panele/for-authors/>.

The texts sent to the Editorial Team are reviewed and subject to procedures appropriate for academic publications. The Editorial Team reserves the right to decide whether it will publish the suggested material. Do not hesitate to contact us and ask questions if you should have any doubts regarding the planned texts. Please send your questions to the Editor-in-Chief to the following email address: asiwek@nid.pl.

We are hoping for a broad response and your active cooperation! For involvement in the documentation of the activity in the scope of protection of cultural goods in a broad sense as well as commentary thereon. We encourage you to act in line with the words used by the Editorial Team of 1931 to open "Ochrona Zabytków Sztuki", the predecessor of our journal:

"The source and origin of our journal was, therefore, our duty towards the study of art from the past and towards society, which has entrusted its great treasure – art monuments – in the care of conservators. . . . Establishment of our own body became . . . an act which can highlight the results of work in the scope of reconstruction, restoration and conservation of art monuments. When assuming the responsible functions of protecting the monuments, Polish conservators knew that the public must be made aware of their responsibility. Without this public awareness, the greatest efforts of the conservation community as a professional and official organisation would be in vain. We cannot allow the activity of a dozen or several dozen individuals, who may possess an extensive mandate and authority, to be met with passivity of the general public".

Although nearly one hundred years (minus nine) have passed since then, the words remain relevant and we hope that they will encourage the Heritage Protection Services to participate in active shaping of the contents of the "Ochrona Zabytków" of today.

Hoping for your collaboration
Management of the National Institute
of Cultural Heritage and Editorial Team
of "Ochrona Zabytków"